



# KOREAN INSTITUTE FOR HUMAN RIGHTS

2 November 1984

Mr. George Lister  
2500 Q Street, N.W.  
Washington, D.C. 20007

Dear Mr. Lister,

I am sending under separate cover a scroll of my calligraphy. The explanation of the meaning of the scroll will be enclosed with it. The scroll itself was crafted by a skilled artisan.

My humble calligraphy is an expression of my friendship toward you and my appreciation for your support for the Korean people and myself. I would be most honored if you will accept this gift.

As you probably know, I plan to return to Korea by the end of this year. I hope that the scroll will remind you of our friendship after my departure.

I look forward to your continued concern and support for the Korean people's aspirations for democracy and human rights, which has meant so much to us in the past.

Thank you very much.

Sincerely,

*Kim Dae Jung*  
Kim Dae Jung



# KOREAN INSTITUTE FOR HUMAN RIGHTS

四海同胞

(Four) (Sea) (Same) (Brother)

"All the World's People are Brothers." -Oriental Adage

萬邦一家

(Ten Thousand) (Nation) (One) (Family)

"All the Nations in the World Form One Family." -Oriental Adage

조지 리스터 先生

(Mr. George Lister)

惠鑑

(With Best Wishes)

一九八四年 仲秋

(1984)

(Mid-Autumn)

後廣

(Kim's Pseudonym)

金

(Kim)

大

(Dae)

中

(Jung)

- 1) 조지 리스터 These letters are Korean, and the others are Chinese characters.
- 2) The two seals at the top of the paper carry the meaning "Conscience in Action".
- 3) The top seal in the lower left-hand corner is a stylized representation of "Kim Dae Jung".
- 4) The bottom seal in the lower left-hand corner is a stylized pseudonym.